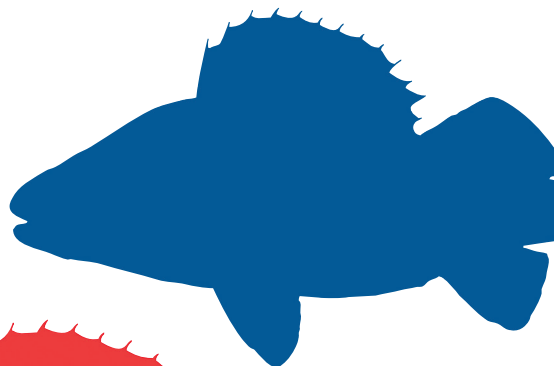


На рыбалку в Финляндию

Система лицензирования, минимальные размеры рыб и сезонные ограничения рыбной ловли в Финляндии

KALAAAN SUOMEEN

Suomen kalastuslupajärjestelmä sekä kalojen pyyntimitat ja rauhoitusajat



Suomen kalastuslupajärjestelmä

Onkimiseen, pilkkimiseen tai silakan litkaukseen ei tarvitse lupia, jos käyttää vain yhtä vapaa. Nämä kalastusmuodot kuuluvat Suomessa jokamiehenoikeuksiin. Onkiminen, pilkkiminen tai silakan litkaus on kielletty vaelluskalavesistöjen koski- ja virta-alueilla.

Kalastonhoitomaksun maksavat kaikki 18–64-vuotiaat kalastajat, jotka harrastavat muuta kalastusta kuin onkimista, pilkkimistä tai silakan litkausta. Kalastonhoitomaksu sisältää oikeuden viehekalastukseen yhdellä vavalla.

Pyydyskalastukseen tai useammalla vavalla kalastamiseen tarvitsee kalastonhoitomaksun lisäksi kalaveden omistajan luvan. Lupajärjestelmä on sama suomalaisille ja ulkomaalaisille.

Kalastusta harjoitettaessa ei saa aiheuttaa tarpeetonta haittaa tai häiriötä ympäristölle, muille vesillä liikkujille, muulle luvalliselle kalastukselle tai rannan omistajalle tai haltijalle.

Seuraavan aukeaman taulukosta selviää Suomen kalastuslupajärjestelmä pääpiirteittäin.

Onkimisena pidetään kalastusta, jota harjoitetaan ilman viehettä tai heittokalastukseen soveltuvaa kelaa ja jossa käytetään yhtä vapaa sekä koukku.

Pilkkimisenä pidetään kalastusta yhdellä lyhyehköllä vavalla ja siihen kiinnitetyllä pystysuunnassa liikuteltavalla pilkillä.

Система лицензирования рыбной ловли Финляндии

Ловля поплавочной удочкой, на льду на блесну или салаки на ставку бесплатна, если вы пользуетесь одним удилищем. Эти способы рыбной ловли относятся к Праву каждого человека на природу Финляндии. Рыбная ловля поплавочной удочкой, на льду на блесну или салаки на ставку запрещена на пороговых и проточных участках водоемов в районах рыбных миграционных путей.

Лицам в возрасте от 18 до 64 лет необходимо, за исключением ловли поплавочной удочкой, на льду на блесну или салаки на ставку, иметь при себе государственную лицензию для рыбной ловли. Государственная лицензия дает право рыбной ловли на приманку одним удилищем.

Для рыбной ловли другими снастями или несколькими удилищами требуется помимо государственной лицензии разрешение владельца водной акватории. Система лицензирования одинакова как для граждан Финляндии, так и для иностранцев.

Находясь на рыбалке, нельзя причинять вред окружающей среде, мешать другим людям, передвигающимся по воде, другой разрешенной рыбной ловле или владельцу берегового участка.

В следующей таблице приводится в общих чертах информация о системе лицензирования рыбной ловли в Финляндии.

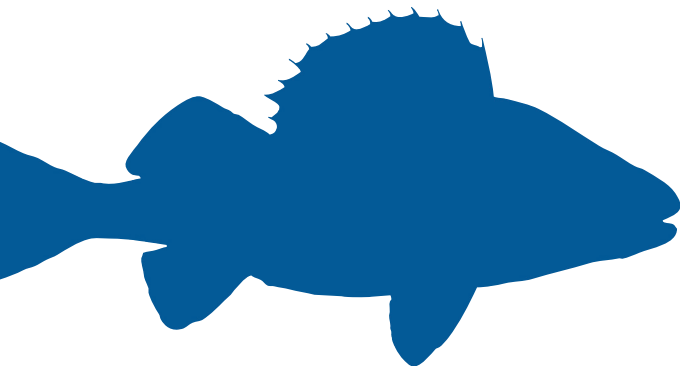
Ловля удочкой. Рыболовная снасть без искусственной приманки или катушки для спиннинга, состоящая из одного удилища, лески и крючка.

Ловля зимней удочкой. Рыболовная снасть, состоящая из довольно короткого удильника, кивка, лески и блесны.

Vapaa-ajankalastuksen lupajärjestelmä

KALASTUSTAPA	18–64 -VUOTIAAT	ALLE 18 V., 65 V. TÄYTÄNEET
Onkiminen, pillkiminen ja silakan litkaus	Maksuton yleiskalastus-oikeus	Maksuton yleiskalastus-oikeus
Viehekalastus, heittokalastus tai uistelu yhdellä vavalla	Valtion kalastonhoitomaksu	Ei valtion kalastonhoitomaksua
Pyydyskalastus, useammalla kuin yhdellä vavalla kalastaminen ja ravustus	Valtion kalastonhoitomaksu ja vesialueen omistajan lupa	Ei valtion kalastonhoitomaksua Vesialueen omistajan lupa

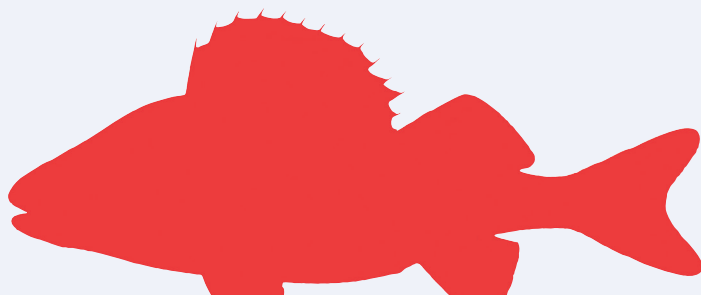
Taulukossa esiteltävät säännöt eivät koske Ahvenanmaata. Ahvenanmaalla kaikkeen kalastukseen tarvitaan aina kalaveden omistajan lupa, kalastajan ikään tai kalastustapaan katsomatta.



Система лицензирования любительской рыбной ловли

ВИДЫ РЫБНОЙ ЛОВЛИ	ОТ 18 ДО 64 ЛЕТ	ДО 18 ЛЕТ И ПОСЛЕ 65 ЛЕТ
Ловля поплавочной удочкой, ловля на льду на блесну и ловля салаки на ставку	Бесплатно, общее право на рыбную ловлю	Бесплатно, общее право на рыбную ловлю
Ловля на приманку, ловля спиннингом или ловля троллингом (дорожкой) одним удилицем	Требуется государственная лицензия	Государственная лицензия не требуется
Ловля другими снастями, ловля с более чем одним удилицем и ловля раков	Требуется государственная лицензия и разрешение владельца водной акватории	Государственная лицензия не требуется Требуется разрешение владельца водной акватории

Представленные в таблице правила действительно по всей территории Финляндии, за исключением Аландских островов. Для любого вида рыбной ловли на Аландских островах всегда требуется разрешение владельца водной акватории независимо от возраста рыболова и вида рыбной ловли.



Kalastonhoitomaksu

Kalan tai ravun pyyntiä harjoittavan henkilön tulee suorittaa valtiolle kalastonhoitomaksu. Maksun voi ostaa kalenterivuodeksi, viikoksi tai vuorokaudeksi. Kalastonhoitomaksusta vapautettuja ovat alle 18-vuotiaat ja 65 vuotta täyttäneet. Kalastonhoitomaksua ei tarvitse suorittaa, jos kalastaa vain yhdellä onki-, pilkki- tai silakkalitkavavalla.

Kalastonhoitomaksun maksaneilla on oikeus harjoittaa viehekalastusta yhdellä vavalla, kelalla, vieheellä ja painovieheellä. Alle 18-vuotiaat ja 65 vuotta täyttäneet voivat harjoittaa viehekalastusta yhdellä vavalla ilman kalastonhoitomaksua.

Kalastonhoitomaksulla ei saa kalastaa vaelluskalavesistöjen koski- ja virta-alueilla, erillisen luvan vaativissa erityiskohteissa tai kalastuskieltopaikoissa. Kohteet on merkitty kalastusrajoitus.fi -sivustolla.

Kalastonhoitomaksu suoritetaan Eraluvat.fi verkkokaupassa, soittamalla palvelunumeroon 020 69 2424, Metsähallituksen luontokeskuksissa tai R-kioskeissa.

Kalastonhoitomaksun voi ostaa kalenterivuodeksi, viikoksi (7 vrk) tai vuorokaudeksi.

Maksukuitti on pidettävä mukana kalastettaessa.

Onkimisena pidetään kalastusta, jota harjoitetaan ilman viehettä tai heittokalastukseen soveltuvaa kelaä ja jossa käytetään yhtä vapaaä sekä koukkua.

Pilkkimisenaä pidetään kalastusta yhdellä lyhyehköllä vavalla ja siimaan kiinnitetyllä pystysuunnassa liikuteltavalla pilkillä.

Государственная лицензия для рыбной ловли

Для ловли рыбы и раков необходимо иметь государственную лицензию для рыбной ловли. Вы можете приобрести лицензию на один календарный год, неделю или сутки. Лицам до 18 лет и после 65 лет государственная лицензия не требуется. Ловля одной поплавочной удочкой, на льду на блесну и салаки на ставку также бесплатна.

Лица, оплатившие государственную лицензию для рыбной ловли, имеют право на ловлю одним удилищем с катушкой, искусственной приманкой и особо тяжелой блесной. Лица до 18 лет и после 65 лет могут рыбачить одним удилищем на приманку без оплаты государственной лицензии.

Государственная лицензия не дает право ловли на пороговых и проточных участках водоемов, на специальных рыболовных объектах, где требуется отдельное разрешение или в водных районах, где рыбная ловля запрещена. Объекты обозначены на сайте kalastusrajoitus.fi

Государственную лицензию для рыбной ловли можно оплатить через Интернет-магазин Egaluvat.fi, по телефону 020 69 2424, в Природных центрах Главного лесного управления Финляндии или в киосках R-kioski.

Государственную лицензию для рыбной ловли можно приобрести на один календарный год, неделю (7 суток) или на сутки.

На рыбалку следует взять с собой квитанцию об оплате государственной лицензии.

Ловля удочкой. Рыболовная снасть без искусственной приманки или катушки для спиннинга, состоящая из одного удилища, лески и крючка.

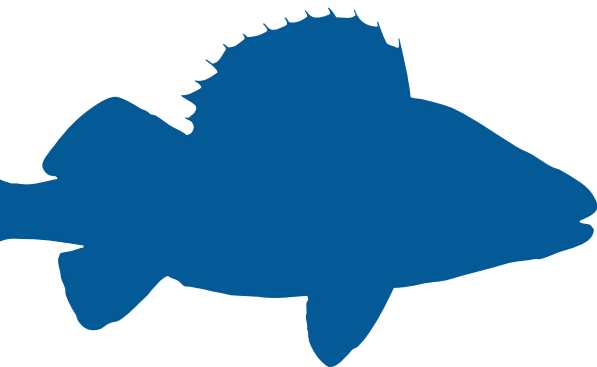
Ловля зимней удочкой. Рыболовная снасть, состоящая из довольно короткого удильника, кивка, лески и блесны.

Kalastuksenvalvonta

Poliisi, Rajavartiolaitos, Tulli, Metsähallitus, kalastusviranomaiset sekä kalastuksenvalvojat valvovat kalastusta koskevien säädösten ja määräysten noudattamista.

Kalastusluvan maksukuitti tai sen kopio tulee pitää aina mukana kalastaessa. Kalastajan tulee pyydettyä esittää kalastuksenvalvojalle todiste kalastonhoitomaksun maksamisesta sekä tarvittaessa kalaveden omistajan lupa. Jos kalastaja on iän perusteella vapautettu kalastonhoitomaksusta, on ikä todistettava esimerkiksi henkilöllisyystodistuksella.

Kalastonhoitomaksun laiminlyönnistä seuraa rikesakko.

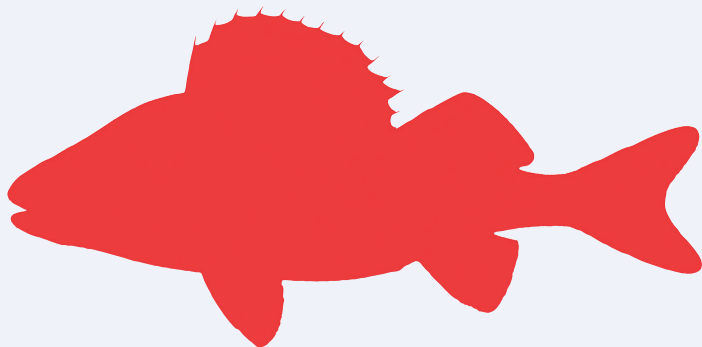


Государственный контроль и надзор

Полиция, Пограничная охрана, Таможня, Главное лесное управление, органы по рыболовству, а также инспекторы рыбнадзора следят за исполнением правил и положений о рыбной ловле.

На рыбалку следует взять с собой квитанцию об оплате государственной лицензии для рыбной ловли или ее копию. По просьбе инспектора рыбнадзора вам следует предъявить квитанцию об оплате государственной лицензии, а также по необходимости разрешение владельца водной акватории. В случае если рыболов по причине его возраста освобожден от оплаты лицензии, ему следует иметь с собой соответствующий документ, например, удостоверение личности.

За неуплату государственной лицензии для рыбной ловли взимается штраф.



Rauhoitusajat

Sinä aikana, jona jokin kalalaji tai rapu on rauhoitettu, ei vedessä saa pitää pyydystä, joka on sen pyyntiä varten tehty tai erityisesti siihen sopiva.

Rauhoitusaika saatu rauhoitettu kala on vapautettava.

RAUHOITUSAJAT

	Kokonaan rauhoitettu Suomenlahdessa. Vuodesta 2019 kokonaan rauhoitettu kaikilla merialueilla
Rasvaevällinen taimen	Kokonaan rauhoitettu sisävesissä leveyspiirin 64°00'N eteläpuolella. Ei koske taimenta, joka on pyydetty purosta tai lammesta, johon ei ole vaellusyhteyttä merestä tai järvestä Joessa ja purossa 1.9.–30.11.
Rasvaeväleikattu taimen	Joessa ja purossa 1.9.–30.11.
Lohi	Joessa ja purossa 1.9.–30.11.
Rasvaevällinen järvilohi	Kokonaan rauhoitettu Vuoksen ja Hiitolanjoen vesistöissä Joessa ja purossa 1.8.–30.11.
Rasvaeväleikattu järvilohi	Asetuksen karttaliitteen mukaisissa Vuoksen vesissä 1.6.-31.8. Joessa ja purossa 1.8.–30.11.
Nieriä	Kokonaan rauhoitettu Kuolimossa ja Saimaassa Puumalansalmen ja Vuoksenniskan välisellä alueella Muualla Vuoksen vesistössä 1.9.–30.11.
Harjus	Kokonaan rauhoitettu meressä. Sisävesissä leveyspiirin 67°00'N eteläpuolella 1.4.–31.5.
Siika	Mereen laskevassa joessa ja purossa 1.9.–30.11.
Nahkiainen	1.4.–15.8.
Jokirapu Täplärapu Kapeasaksirapu	1.11.–21.7. klo 12

Сезонные ограничения рыбной ловли

На период, когда действует запрет на вылов определенного вида рыбы или рака, в водном бассейне запрещено держать снасти, которые предназначены для ловли или в особенности подходящие для рыбалки.

Рыбу, запрещенную к вылову и выловленную в период запрета на вылов, следует выпустить обратно в водоем.

ОГРАНИЧЕНИЯ ЛОВЛИ

Кумжа с жировым плавником	<p>В бассейне Финского залива ловля полностью запрещена. С 1 января 2019 года ловля полностью запрещена во всех морских районах.</p> <p>Ловля запрещена во внутренних водоемах с южной стороны широты 64°00' с.ш. Запрет на ловлю не распространяется на кумжу, выловленную в ручьях и прудах, по которым не проходят миграционные рыбные пути из моря или озера.</p> <p>В реках и ручьях 1.9.-30.11.</p>
Кумжа со срезанным жировым плавником	<p>В реках и ручьях 1.9.-30.11.</p>
Лосось	<p>В реках и ручьях 1.9.-30.11.</p>
Озерный лосось с жировым плавником	<p>Ловля в водных бассейнах Вуокса и Хиитоланйоки полностью запрещена.</p> <p>В реках и ручьях 1.8.-30.11.</p>
Озерный лосось со срезанным жировым плавником	<p>Ловля запрещена согласно приложению карт постановления в водных бассейнах Вуокса 1.6.-31.8.</p> <p>В реках и ручьях 1.8.-30.11.</p>
Голец	<p>Ловля полностью запрещена в водных бассейнах Куолимо и Сайма между заливом Пуумалансалми и Вуоксенниска.</p> <p>В других районах водного бассейна Вуокса 1.9.-30.11.</p>
Хариус	<p>Ловля в море полностью запрещена.</p> <p>Во внутренних водоемах с южной стороны широты 67°00' с.ш. 1.4.-31.5.</p>
Сиг	<p>В реках и ручьях, впадающих в море. 1.9.-30.11.</p>
Минога	<p>1.4. – 15.8.</p>
Речной рак Пятнистый рак Узкопалый рак	<p>1.11. – 21.7. 12.00 часов</p>

Pyyntimitat ja saaliskiintiöt

Kalan pyyntimitta mitataan leuan kärjestä yhteenpuristetun pyrstöevän kärkeen.

Kalastusviranomainen voi määrätä vesialueella pyyntimitan myös muulle kala- tai rapulajille tai määrätä, että mitta on suurempi tai pienempi kuin asetuksessa.

Tarkista alueelliset pyyntimitat kalastusrajoitus.fi palvelusta.

PYYNTIMITAT / SAALISKIINTIÖT

Rasvaevällinen taimen	Leveyspiirin 67°00'N pohjoispuolisissa vesissä vähintään 50 cm Muualla, missä kalastus sallittu vähintään 60 cm Purosta tai lammesta, johon ei ole vaellusyhteyttä merestä tai järvestä enintään 45 cm
------------------------------	--

Rasvaeväleikattu taimen	Vähintään 50 cm
--------------------------------	-----------------

Lohi	Vähintään 60 cm Vapaa-ajankalastuksessa 2 lohta/vrk/hlö Leveyspiirin 63°30'N pohjoispuolella Perämeressä vähintään 50 cm
-------------	--

Rasvaevällinen järvilohi	Vähintään 60 cm
---------------------------------	-----------------

Rasvaeväleikattu järvilohi	Vähintään 60 cm Vapaa-ajankalastuksessa 1 lohi/vrk/hlö Vuoksen vesistössä
-----------------------------------	--

Nieriä	Vuoksen vesistössä vähintään 60 cm Inarinjärven vähintään 45 cm
---------------	--

Harjus	Leveyspiirin 67°00'N eteläpuolella vähintään 35 cm ja pohjoispuolella vähintään 30 cm
---------------	---

Kuha	Vähintään 42 cm
-------------	-----------------

Минимальные размеры рыб и лимиты на вылов рыбы

Минимальный размер рыбы определяется измерением длины по прямой линии от кончика челюсти до растянутого и собранного в одно целое конца хвостового плавника.

Органы по рыболовству могут устанавливать в водном бассейне минимальные размеры и для других видов рыб или раков, или изменять их минимальные размеры на большие или меньшие, чем указано в правилах.

Ознакомьтесь с минимальными размерами рыб по регионам на сайте kalastus-rajoitus.fi

МИНИМАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ РЫБ / ЛИМИТЫ НА ВЫЛОВ РЫБЫ

Кумжа с жировым плавником

В водоемах с северной стороны широты 67°00' с.ш. - минимальный размер - 50 см.

В других водоемах, где разрешена ловля, минимальный размер – 60 см.

Минимальный размер – 45 см, в ручьях и прудах, по которым не проходят миграционные рыбные пути из моря или озера.

Кумжа со срезанным жировым плавником

Минимальный размер - 50 см.

Лосось

Минимальный размер - 60 см.

Лимит на вылов рыбы - 2 лосося в сутки на одного рыболова-любителя.

Минимальный размер – 50 см с северной стороны широты 63°30' с.ш Ботнического залива.

Озерный лосось с жировым плавником

Минимальный размер - 60 см.

Озерный лосось со срезанным жировым плавником

Минимальный размер - 60 см.

Лимит на вылов рыбы - 1 лосось в сутки на одного рыболова-любителя в водном бассейне Вуокса.

Голец

Минимальный размер - 60 см в водном бассейне Вуокса.

Минимальный размер - 45 см в озере Инари.

Хариус

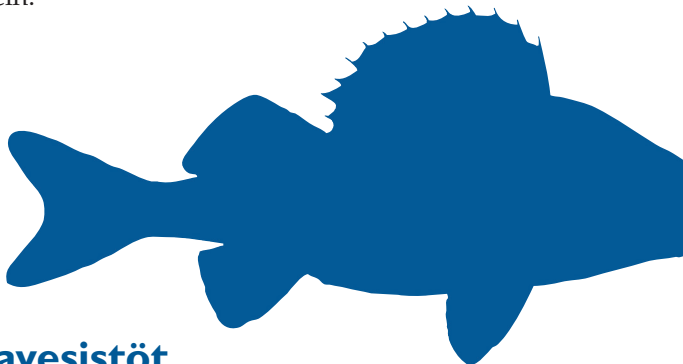
С южной стороны широты 67°00' с.ш. минимальный размер - 35 см., а с северной стороны минимальный размер – 30 см.

Судак

Минимальный размер - 42 см.

Kalastuskiellot

Kalastus on kokonaan kielletty kalaväylässä, kalatiessä ja 200 metrin matkalla sen ylä- ja alapuolella sekä voimalaitokseen vettä johtavassa kanavassa ja 100 metrin matkalla voimalaitos- tai muun padon alapuolella. Kieltoalueet on usein merkitty KALASTUS KIELLETTY kyltein.



Vaelluskalavesistöt

Vaelluskalalla tarkoitetaan lohta, järnilohta, ankeriasta, nahkiaista, toutainta, taimenta sekä nieriän, harjuksen ja siian vaeltavia kan- toja.

Vaelluskalavesistöllä tarkoitetaan sellaista vesialuetta, jota vael- luskalat käyttävät keskeisenä vaellustienään tai lisääntymisaluee- naan, ja lisäksi rakennettuja joki- ja purovesistöjä, joissa vaelluska- loja esiintyy.

Vaelluskalavesistössä kalastettaessa huomioon otettavia asioita:

- Kalastuslain ja -asetuksen mukaiset vaelluskalavesistöt on merkitty www.kalastusrajoitus.fi -sivustolla.
- Vaelluskalavesistöjen koski- ja virta-alueilla onginta, pilkintä ja silakan litkaus ovat kiellettyjä.
- Vaelluskalavesistöjen koski- ja virta-alueilla viehekalastus ka- lastonhoitomaksun perusteella on kielletty.
- Vaelluskalavesistöön kuuluvassa joessa kalastus verkolla on kielletty 15.8.–30.11.



Запреты на вылов рыбы

Рыбная ловля полностью запрещена на рыбных миграционных путях, рыбопропускных сооружениях (рыбоходах) и в 200 метрах выше и ниже от них, а также на водоводе ГЭС и в 100 метрах ниже плотины ГЭС или другой плотины. Запретные участки на вылов рыбы часто обозначены указателями KALASTUS KIELLETTY (Рыбная ловля запрещена!)

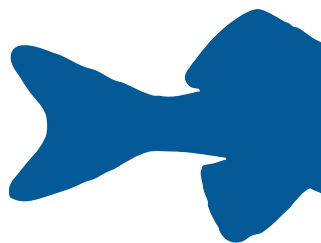
Водные районы обитания проходных рыб

К проходным рыбам относится лосось, озерный лосось, угорь, минога, жерех, кумжа, а также популяции проходного гольца, хариуса и сига.

Под водными районами проходных рыб понимаются такие водные бассейны, которые рыбы используют как основные миграционные пути или места нереста, а также искусственные водные участки на реках и ручьях, где встречаются проходные рыбы.

На рыбалке в водных районах обитания проходных рыб следует обратить внимание на следующее:

- Водные районы обитания проходных рыб отмечены согласно Закону о рыбной ловле, и соответствующим положениям на сайте www.kalastusrajoitus.fi
- На пороговых и проточных участках водных районов обитания проходных рыб ловля поплавочной удочкой, на льду на блесну, салаки на ставку запрещена.
- На пороговых и проточных участках водных районов обитания проходных рыб ловля на приманку одним удищем на основании государственной лицензии запрещена.
- Ловля сетями на реках, входящих в водные районы обитания проходных рыб, запрещена 15.8.–30.11.



Kalatalouden Keskusliitto
Malmin kauppatie 26
00700 Helsinki
www.ahven.net
kalastus@ahven.net
Puh. +358 9 6844 590

Kalaan Suomeen, 5. painos
Kalatalouden Keskusliitto nro 166
ISSN: 0783-3954
Taitto: Niina Tuuri
Paino: Eura Print Oy

Центральный союз рыбного хозяйства
Malmin kauppatie 26
00700 Helsinki
Финляндия
www.ahven.net
kalastus@ahven.net
Тел. +358 9 6844 590

На рыбалку в Финляндию, 5-е издание
Центральный союз рыбного хозяйства номер
166
ISSN: 0783-3954
Составитель: Ниина Туури
Типография: Eura Print Oy

